SCHIRMER'S LIBRARY
OF MUSICAL CLASSICS

FRANZ SCHUBERT

SONGS

With Piano Accompaniment

English Translations by
DR. THEODORE BAKER

FIRST VOCAL ALBUM (82 Songs)
Complete (High) — Library Vol. 342
Complete (Low) — Library Vol. 343

Separately:
Part I. THE MAID OF THE MILL (High) — Library Vol. 344
(Low) — Library Vol. 345
Part II. WINTER-JOURNEY (High) — Library Vol. 346
(Low) — Library Vol. 347
Part III. DYING STRAINS (High) — Library Vol. 348
Part IV. TWENTY-FOUR FAVORITE SONGS (High) — Library Vol. 350
(Low) — Library Vol. 351

SECOND VOCAL ALBUM (82 Songs) (Complete) — Library Vol. 352

G. SCHIRMER *New York/London*

Copyright, 1895, by G. Schirmer, Inc.
Copyright renewal assigned, 1923, to G. Schirmer, Inc.
Printed in the U. S. A.

CONTENTS

한국예술종합학교음악원

PART I.

THE MAID OF THE MILL

DIE SCHÖNE MÜLLERIN

1. Wandering . . . . . Page 3
Das Wandern.
2. Whither . . . . . " 6
Wohin.
3. Halt by the Brook . . . . . " 12
Halt.
4. Thanks to the Brook . . . . . " 16
Danksagung an den Bach.
5. After Work . . . . . " 19
Am Feierabend.
6. The Question . . . . . " 24
Der Neugierige.
7. Impatience . . . . . " 28
Ungeduld.
8. Morning Greeting . . . . . " 32
Morgengruss.
9. The Miller's Flowers . . . . . " 36
Des Müllers Blumen.
10. Teardrops . . . . . " 38
Thränenregen.
11. Mine . . . . . Page 41
Mein.
12. Pause . . . . . " 46
Pause.
13. With the green Lute-band . . . " 50
Mit dem grünen Lautenbande.
14. The Hunter . . . . . " 52
Der Jäger.
15. Jealousy and Pride . . . . . " 55
Eifersucht und Stolz.
16. The Favorite Color . . . . . " 60
Die liebe Farbe.
17. The Hateful Color . . . . . " 62
Die böse Farbe.
18. Withered Flowers . . . . . " 66
Trock'ne Blumen.
19. The Miller and the Brook . . . " 70
Der Müller und der Bach.
20. The Brook's Lullaby . . . . . " 73
Des Baches Wiegenlied.

PART II.

WINTER JOURNEY

WINTERREISE

1. Good Night . . . . . Page 77
Gute Nacht.
2. The Vane . . . . . " 82
Die Wetterfahne.
3. Frozen Tears . . . . . " 85
Gefrorne Thränen.
4. Benumbed . . . . . " 87
Erstarrung.
5. The Linden Tree . . . . . " 94
Der Lindenbaum.
6. The Water-course . . . . . " 100
Wasserfluth.
7. On the River . . . . . " 102
Auf dem Flusse.
8. Looking backward . . . . . " 106
Rückblick.
9. Will o' the Wisp . . . . . " 109
Irrlicht.
10. Rest . . . . . " 112
Rast.
11. Spring Dreams . . . . . " 114
Frühlingsträume.
12. Solitude . . . . . " 118
Einsamkeit.
13. The Post . . . . . Page 120
Die Post.
14. The Gray Head . . . . . " 124
Der greise Kopf.
15. The Raven . . . . . " 126
Die Krähe.
16. The Last Hope . . . . . " 129
Letzte Hoffnung.
17. In the Village . . . . . " 132
Im Dorfe.
18. The Stormy Morning . . . . " 136
Der stürmische Morgen.
19. Illusion . . . . . " 138
Täuschung.
20. The Guide-Post . . . . . " 140
Der Wegweiser.
21. The Wayside Inn . . . . . " 144
Das Wirthshaus.
22. Courage . . . . . " 146
Muth.
23. The Mock Suns . . . . . " 148
Die Nebensonnen.
24. The Organ Player . . . . . " 150
Der Leiermann.

PART III.

DYING STRAINS

SCHWANENGESANG

1. Love's Message . . . . . Page 153
Liebesbotschaft.
2. Warrior's Foreboding . . . . " 159
Kriegers Ahnung.
3. Longing for Spring . . . . " 165
Frühlingssehnsucht.
4. Serenade . . . . . " 171
Ständchen.
5. My Abode . . . . . " 175
Aufenthalt.
6. Afar . . . . . " 180
In der Ferne.
7. Parting . . . . . " 185
Abschied.
8. Atlas . . . . . Page 193
Der Atlas.
9. Her Portrait . . . . . " 196
Ihr Bild.
10. The Fishermaiden . . . . . " 198
Das Fischermädchen.
11. The Town . . . . . " 202
Die Stadt.
12. By the Sea . . . . . " 205
Am Meer.
13. The Double . . . . . " 207
Der Doppelgänger.
14. The Carrier-pigeon . . . . . " 209
Die Taubenpost.

PART IV.

TWENTY-FOUR FAVORITE SONGS

24 BELIEBTE LIEDER

1. The Erlking . . . . . Page 214
Erlkönig.
2. Margaret at the Spinning-wheel . " 222
Gretchen am Spinnrad.
3. Hedge-Roses . . . . . " 228
Haiden-Röslein.
4. The Wanderer . . . . . " 230
Der Wanderer.
5. Praise of Tears . . . . . " 234
Lob der Thränen.
6. Angel of Beauty . . . . . " 238
Sei mir gegrüsst.
7. Faith in Spring . . . . . " 242
Frühlingsglaube.
8. The Trout . . . . . " 246
Die Forelle.
9. The Young Nun . . . . . " 250
Die junge Nonne.
10. Ave Maria . . . . . " 258
Ave Maria.
11. The Maiden's Lament . . . . " 264
Des Mädchens Klage.
12. My Sweet Repose . . . . . " 268
Du bist die Ruh'
13. Mignon's Song . . . . . Page 272
Lied der Mignon.
14. To be sung on the Waters . . . " 274
Auf dem Wasser zu singen.
15. Death and the Maiden . . . . " 280
Der Tod und das Mädchen.
16. Restless Love . . . . . " 282
Rastlose Liebe.
17. The Shepherd's Lament . . . " 286
Schäfers Klagelied.
18. Huntsman's Even Song . . . . " 290
Jägers Abendlied.
19. Wanderer's Night-Song . . . . " 291
Wanderers Nachtlied.
20. Romance from Rosamund . . . " 292
Rosamunde.
21. The Secret . . . . . " 295
Geheimes.
22. Hark! hark the Lark . . . . . " 298
Morgenständchen.
23. Who is Sylvia . . . . . " 301
Was ist Sylvia.
24. Farewell, our Love to sever " 305
Adieu.